

ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2023/1601**ze dne 3. srpna 2023,****kterým se mění rozhodnutí 2012/642/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku a k zapojení Běloruska do agrese Ruska vůči Ukrajině**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 15. října 2012 přijala Rada rozhodnutí 2012/642/SZBP ⁽¹⁾.
- (2) Dne 24. února 2022 oznámil prezident Ruské federace vojenskou operaci na Ukrajině a ruské ozbrojené síly zahájily na Ukrajinu útok, mimo jiné i z území Běloruska. Uvedený útok je zjevným porušením územní celistvosti, svrchovanosti a nezávislosti Ukrajiny.
- (3) Dne 2. března 2022 přijala Rada rozhodnutí (SZBP) 2022/356 ⁽²⁾, kterým byl změněn název rozhodnutí 2012/642/SZBP a zavedena další omezující opatření v reakci na zapojení Běloruska do ruské agrese vůči Ukrajině.
- (4) Evropská rada ve svých závěrech ze dnů 20. a 21. října 2022 vyzvala běloruské orgány, aby přestaly umožňovat ruskou válečnou agresi tím, že ruským ozbrojeným silám dovolují využívat běloruské území a poskytují podporu ruské armádě. Evropská rada prohlásila, že běloruský režim musí plně dodržovat své závazky podle mezinárodního práva a že Unie je i nadále připravena urychleně přistoupit k dalším sankcím vůči Bělorusku.
- (5) Na zasedání Výboru ministrů Rady Evropy dne 18. ledna 2023 vydala Unie prohlášení o situaci v oblasti lidských práv v Bělorusku, v němž vyjádřila hluboké znepokojení nad tíživou a dále se zhoršující situací v oblasti lidských práv v Bělorusku za režimu prezidenta Lukašenka a znovu odsoudila činnosti běloruského režimu, jejichž účelem je podporovat barbarskou ruskou agresi vůči Ukrajině, jakož i opětovné pokusy o cynické a násilné využívání migrantů k vytváření krizových situací na hranicích Unie.
- (6) Evropská rada ve svých závěrech ze dne 23. března 2023 a ze dnů 29. a 30. června 2023 odsoudila pokračující vojenskou podporu, kterou Bělorusko poskytuje válečné agresi Ruska, a zdůraznila, že Bělorusko musí přestat umožňovat ruským ozbrojeným silám využívání svého území, a to i pokud jde o rozmístění taktických jaderných zbraní.
- (7) Vzhledem k závažnosti situace a v reakci na pokračující zapojení Běloruska do agrese Ruska vůči Ukrajině je vhodné zavést další omezující opatření.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2012/642/SZBP ze dne 15. října 2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku a k zapojení Běloruska do agrese Ruska vůči Ukrajině (Úř. věst. L 285, 17.10.2012, s. 1).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/356 ze dne 2. března 2022, kterým se mění rozhodnutí 2012/642/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku (Úř. věst. L 67, 2.3.2022, s. 103).

- (8) Zejména je vhodné zakázat prodej, dodávky, převod nebo vývoz palných zbraní, jejich součástí, hlavních dílů a střeliva. Na zboží, které tomuto zákazu podléhá, se rovněž vztahuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 258/2012 ^(*). V této souvislosti je třeba rozhodnutí 2012/642/SZBP považovat za *lex specialis*, a proto má uvedené rozhodnutí v případě rozporu přednost před nařízením (EU) č. 258/2012.
- (9) Je také vhodné dále prodloužit zákaz vývozu zboží dvojího užití a pokročilého zboží a technologií a zavést další omezení vývozu zboží, které by mohlo přispět zejména k vojenskému a technologickému posílení Běloruska nebo k rozvoji jeho obranného a bezpečnostního sektoru, zejména v případě položek, které Rusko používá pro svou útočnou válku proti Ukrajině.
- (10) Je rovněž vhodné zavést zákaz vývozu zboží a technologií vhodných pro použití v leteckém a kosmickém průmyslu, včetně leteckých motorů a jejich součástí, a to jak pro letadla s posádkou, tak pro bezpilotní letadla.
- (11) K provedení tohoto opatření je nezbytná další činnost Unie.
- (12) Rozhodnutí 2012/642/SZBP by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2012/642/SZBP se mění takto:

- 1) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 1a

1. Aniž je dotčen článek 1 tohoto rozhodnutí, zakazuje se přímo či nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet palné zbraně, jejich součásti, hlavní díly a střelivo, jak jsou uvedeny na seznamu v příloze I nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 258/2012 ^(*), a palné a jiné zbraně uvedené v příloze VI tohoto rozhodnutí, bez ohledu na to, zda pocházejí z Unie či nikoli, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu či orgánu v Bělorusku nebo pro použití v Bělorusku.

2. Zakazuje se:

- a) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské služby nebo jiné služby související se zbožím uvedeným v odstavci 1 a s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním uvedeného zboží jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Bělorusku nebo pro použití v Bělorusku, nebo
- b) přímo či nepřímo poskytovat financování nebo finanční pomoc související se zbožím uvedeným v odstavci 1 pro jakýkoli prodej, dodávku, převod nebo vývoz uvedeného zboží nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských služeb nebo jiných služeb jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Bělorusku nebo pro použití v Bělorusku.

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 258/2012 ze dne 14. března 2012, kterým se provádí článek 10 protokolu Organizace spojených národů proti nedovolené výrobě střelných zbraní a jejich součástí, dílů a střeliva a obchodování s nimi, který doplňuje Úmluvu Organizace spojených národů proti nadnárodnímu organizovanému zločinu (protokol OSN o střelných zbraních), a stanoví vývozní povolení, opatření pro dovoz a tranzit palných zbraní, jejich součástí, dílů a střeliva (Úř. věst. L 94, 30.3.2012, s. 1).“

([†]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 258/2012 ze dne 14. března 2012, kterým se provádí článek 10 protokolu Organizace spojených národů proti nedovolené výrobě střelných zbraní a jejich součástí, dílů a střeliva a obchodování s nimi, který doplňuje Úmluvu Organizace spojených národů proti nadnárodnímu organizovanému zločinu (protokol OSN o střelných zbraních), a stanoví vývozní povolení, opatření pro dovoz a tranzit střelných zbraní, jejich součástí, dílů a střeliva (Úř. věst. L 94, 30.3.2012, s. 1).

- 2) V článku 2c se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Zakazuje se přímý či nepřímý prodej, dodávka, převod nebo vývoz veškerého zboží a technologií dvojího užití, jak je stanoveno v příloze I nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/821 (*), státními příslušníky členských států nebo z území členských států nebo za použití plavidel či letadel pod vlajkou členských států jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Bělorusku nebo pro použití v Bělorusku, bez ohledu na to, zda toto zboží a technologie pocházejí z území členských států, či nikoli.

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/821 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí režim Unie pro kontrolu vývozu, zprostředkování, technické pomoci, tranzitu a přepravy zboží dvojího užití (Úř. věst. L 206, 11.6.2021, s. 1).“

- 3) V čl. 2c odst. 3 se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) dočasný vývoz položek pro potřeby zpravodajských médií;“.

- 4) V čl. 2c odst. 3 se písmeno e) nahrazuje tímto:

„e) použití jako komunikační zařízení pro spotřebitele nebo“.

- 5) V čl. 2c odst. 3 se zrušuje písmeno f).

- 6) V čl. 2c odst. 3 se písmeno g) nahrazuje tímto:

„f) osobní potřebu fyzických osob cestujících do Běloruska nebo jejich nejbližších rodinných příslušníků, kteří cestují s nimi, a to pouze pokud jde o osobní věci, vybavení domácnosti, vozidla nebo pracovní nástroje, které jsou ve vlastnictví uvedených osob a nejsou určeny k prodeji.“

- 7) V čl. 2c odst. 3 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„S výjimkou prvního pododstavce písm. f) vývozce v celním prohlášení uvede, že položky jsou vyváženy v rámci příslušné výjimky stanovené v tomto odstavci, a do 30 dnů ode dne prvního vývozu oznámí příslušnému orgánu členského státu, v němž má vývozce bydliště nebo je usazen, první použití příslušné výjimky.“

- 8) V čl. 2c odst. 4 se písmeno e) nahrazuje tímto:

„e) pro civilní sítě elektronických komunikací, jež nejsou veřejně dostupné a nejsou majetkem subjektu, který je pod veřejnou kontrolou nebo z více než 50 % ve veřejném vlastnictví;“.

- 9) V čl. 2c odst. 4 se písmeno g) nahrazuje tímto:

„g) pro diplomatická zastoupení Unie, členských států a partnerských zemí, včetně delegací, velvyslanectví a misí, nebo“;

- 10) V čl. 2c odst. 4 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„h) pro zajištění kybernetické bezpečnosti a bezpečnosti informací fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů v Bělorusku s výjimkou jeho státní správy a podniků přímo či nepřímo ovládaných touto státní správou.“

- 11) V článku 2c se odstavec 5 nahrazuje tímto:

„5. Odchylně od odstavců 1 a 2 tohoto článku a aniž jsou dotčeny požadavky povolení podle nařízení (EU) 2021/821, mohou příslušné orgány povolit prodej, dodávku, převod nebo vývoz zboží a technologií dvojího užití nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci pro nevojenské použití a pro nevojenské konečné uživatele, pokud shledaly, že toto zboží nebo technologie nebo tato související technická nebo finanční pomoc mají být dodány nebo poskytnuty na základě smlouvy uzavřené před 3. březnem 2022 nebo doplňkových smluv, které jsou k plnění takové smlouvy nezbytné, pokud je o povolení požádáno přede dnem 1. května 2022.“

- 12) V článku 2c se odstavec 6 nahrazuje tímto:

„6. Veškerá povolení požadovaná podle tohoto článku udělují příslušné orgány v souladu s pravidly a postupy stanovenými v nařízení (EU) 2021/821, které se použije obdobně. Tato povolení jsou platná v celé Unii.“

13) V čl. 2c odst. 7 se body i) a ii) nahrazují tímto:

- „i) konečným uživatelem by mohl být vojenský konečný uživatel, fyzická nebo právnická osoba, subjekt nebo orgán uvedený v příloze II nebo že by zboží mohlo být určeno k vojenskému konečnému použití, ledaže jsou tento prodej, dodávka, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci povoleny podle čl. 2da odst. 1 písm. a), nebo
- ii) prodej, dodávka, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 nebo poskytování související technické nebo finanční pomoci jsou určeny pro letecký nebo kosmický průmysl, ledaže jsou tento prodej, dodávka, převod nebo vývoz nebo poskytování související technické nebo finanční pomoci povoleny podle čl. 4 písm. b).“

14) V čl. 2d odst. 3 se písmeno c) nahrazuje tímto:

- „c) dočasný vývoz položek pro potřeby zpravodajských médií;“

15) V čl. 2d odst. 3 se zrušuje písmeno f).

16) V čl. 2d odst. 3 se písmeno g) nahrazuje tímto:

- „f) osobní potřebu fyzických osob cestujících do Běloruska nebo jejich nejbližších rodinných příslušníků, kteří cestují s nimi, a to pouze pokud jde o osobní věci, vybavení domácnosti, vozidla nebo pracovní nástroje, které jsou ve vlastnictví uvedených osob a nejsou určeny k prodeji.“

17) V čl. 2d odst. 3 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

- „S výjimkou prvního pododstavce písm. f) vývozce v celním prohlášení uvede, že položky jsou vyváženy v rámci příslušné výjimky stanovené v tomto odstavci, a do 30 dnů ode dne prvního vývozu oznámí příslušnému orgánu členského státu, v němž má vývozce bydliště nebo je usazen, první použití příslušné výjimky.“

18) V čl. 2d odst. 4 se písmeno e) nahrazuje tímto:

- „e) pro civilní síť elektronických komunikací, jež nejsou veřejně dostupné a nejsou majetkem subjektu, který je pod veřejnou kontrolou nebo z více než 50 % ve veřejném vlastnictví;“

19) V čl. 2d odst. 4 se písmeno g) nahrazuje tímto:

- „g) pro diplomatická zastoupení Unie, členských států a partnerských zemí, včetně delegací, velvyslanectví a misí, nebo“

20) V čl. 2d odst. 4 se doplňuje nové písmeno, které zní:

- „h) pro zajištění kybernetické bezpečnosti a bezpečnosti informací fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů v Bělorusku s výjimkou jeho státní správy a podniků přímo či nepřímo ovládaných touto státní správou.“

21) V článku 2d se vkládá nový pododstavec, který zní:

- „4a. Aniž je dotčen odst. 4 písm. e), a odchýlně od odstavců 1 a 2 může příslušný orgán povolit prodej, dodávku, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci pro nevojenské použití a pro nevojenské koncové uživatele, pokud shledal, že toto zboží nebo technologie nebo související technická nebo finanční pomoc jsou určeny k tomu, aby do 6. února 2024 byly ukončeny smlouvy a operace, které probíhají ke dni 5. srpna 2023 a jež jsou nezbytné pro poskytování civilních telekomunikačních služeb běloruskému civilnímu obyvatelstvu.“

22) V článku 2d se vkládá nový pododstavec, který zní:

- „5a. Odchýlně od odstavců 1 a 2 mohou příslušné orgány členských států do dne 6. února 2024 povolit prodej, dodávku, převod nebo vývoz zboží kódů KN 8536 69, 8536 90, 8541 30 a 8541 60 nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci, pokud je to nezbytné pro zpracování tohoto zboží v Bělorusku společným podnikem, v němž má společnost usazená v Unii většinový vlastnický podíl ke dni 5. srpna 2023, za účelem následného dovozu do Unie a následné výroby zboží určeného pro použití ve zdravotnictví nebo farmaceutickém odvětví nebo v oblasti výzkumu a vývoje v Unii.“

23) V článku 2d se odstavec 6 nahrazuje tímto:

„6. Veškerá povolení požadovaná podle tohoto článku udělují příslušné orgány v souladu s pravidly a postupy stanovenými v nařízení (EU) 2021/821, které se použije obdobně. Tato povolení jsou platná v celé Unii.“

24) V čl. 2d odst. 7 se body i) a ii) nahrazují tímto:

- „i) konečným uživatelem by mohl být vojenský konečný uživatel, fyzická nebo právnická osoba, subjekt nebo orgán uvedený v příloze II nebo že by zboží mohlo být určeno k vojenskému konečnému použití, ledaže jsou tento prodej, dodávka, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 tohoto článku nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci povoleny podle čl. 2da odst. 1 písm. a), nebo
- ii) prodej, dodávka, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 nebo poskytování související technické nebo finanční pomoci jsou určeny pro letecký nebo kosmický průmysl, ledaže jsou tento prodej, dodávka, převod nebo vývoz nebo poskytování související technické nebo finanční pomoci povoleny podle čl. 4 písm. b).“

25) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 2sa

1. Zakazuje se přímo či nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet zboží a technologie vhodné pro použití v leteckém nebo kosmickém průmyslu, bez ohledu na to, zda pocházejí z Unie či nikoli, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu či orgánu v Bělorusku nebo pro použití v Bělorusku.

2. Zakazuje se přímo či nepřímo poskytovat pojištění a zajištění v souvislosti se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 jakékoli osobě, subjektu či orgánu v Bělorusku nebo pro použití v Bělorusku.

3. Zakazuje se přímo či nepřímo poskytovat některou z následujících činností nebo jakoukoli jejich kombinaci: generální opravu, opravu, prohlídku, výměnu, změnu nebo opravu závad letadla nebo letadlového celku, s výjimkou předletové prohlídky, týkající se zboží a technologií uvedených v odstavci 1 jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Bělorusku nebo pro použití v Bělorusku.

4. Zakazuje se:

- a) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské služby nebo jiné služby související se zbožím nebo technologiemi uvedenými v odstavci 1 a s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním uvedeného zboží a technologií jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Bělorusku nebo pro použití v Bělorusku, nebo
- b) poskytovat financování nebo finanční pomoc související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 pro jakýkoli prodej, dodávku, převod nebo vývoz uvedeného zboží a technologií nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských služeb nebo jiných služeb, ať už přímo či nepřímo, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Bělorusku nebo pro použití v Bělorusku.

5. Zákazy stanovené v odstavcích 1 a 4 se do 4. září 2023 nevztahují na plnění smluv uzavřených před 5. srpnem 2023 nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takových smluv nezbytné.

6. Odchylně od odstavců 1 a 4 mohou příslušné vnitrostátní orgány za podmínek, které považují za vhodné, povolit plnění finančního leasingu letadla uzavřeného před 5. srpnem 2023, pokud shledaly, že:

- a) je naprosto nezbytné zajistit splátky leasingu právnické osobě, subjektu nebo orgánu založenému nebo zřízenému podle práva členského státu, na které se nevztahují žádná omezující opatření stanovená v tomto rozhodnutí, a
- b) běloruskému protějšku nebudou poskytnuty žádné hospodářské zdroje, s výjimkou převodu vlastnictví letadla po úplné úhradě finančního leasingu.

7. Odchylně od odstavců 1 a 4 mohou příslušné orgány za podmínek, které považují za vhodné, povolit prodej, dodávku, převod nebo vývoz zboží kódů KN 8517 71 00, 8517 79 00 a 9026 00 00 nebo poskytnutí související technické pomoci, zprostředkovatelských služeb, financování nebo finanční pomoci, pokud shledaly, že je to nezbytné pro zdravotnické nebo farmaceutické účely nebo pro humanitární účely, jako jsou dodávky pomoci nebo jejich usnadnění, včetně zdravotnického vybavení a potravin, či přesun humanitárních pracovníků a související pomoci, nebo pro evakuace.

Při rozhodování o žádosti o povolení pro zdravotnické, farmaceutické nebo humanitární účely v souladu s tímto odstavcem neudělí příslušné vnitrostátní orgány povolení k vývozu žádné fyzické či právnické osobě, subjektu ani orgánu v Bělorusku nebo pro použití v Bělorusku, pokud mají dostatečné důvody se domnívat, že by dané zboží mohlo být určeno ke koncovému vojenskému použití.

8. Dotčený členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto článku do dvou týdnů od udělení povolení.

9. Zákazem stanoveným v odstavci 1 nejsou dotčeny čl. 2c odst. 4 písm. b) a čl. 2d odst. 4 písm. b).

10. Zákaz stanovený v odst. 4 písm. a) se nevztahuje na výměnu informací za účelem stanovení technických norem v rámci Mezinárodní organizace pro civilní letectví, pokud jde o zboží a technologie uvedené v odstavci 1.

11. Unie přijme opatření nezbytná k určení příslušných položek, na které se má tento článek vztahovat.“

26) Znění obsažené v příloze tohoto rozhodnutí se doplňuje jako příloha VI rozhodnutí 2012/642/SZBP.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 3. srpna 2023.

Za Radu

předseda

P. NAVARRO RÍOS

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA VI

Seznam palných a jiných zbraní podle článku 1a

Kód KN	Popis
9303	Jiné palné zbraně a podobná zařízení využívající ke střelbě výbušné náplně
ex 9304	Jiné zbraně (například pušky, karabiny a pistole na pružinu, na stlačený vzduch nebo na plyn), kromě zbraní čísla 9307“.